# 5.1 CONCLUSION

Translation is a act of transffering "meaning" contained in one set of language sings to another language. This is complex matter, because of the fact that two the same languages never exist. There is no word-for-word case in languages. It can be done but sometimes in awful way.

In front of a translator many tasks, which must cope with. One of the most difficult in the subject line of work was a choice between domestication and foreignzation. Rating translations of the book Lord of the Rings remains contentious today. Each of these strategies has its followers.

Given the arguments that in work, can be safely said that the separation of translations for the worse or better depends on the strategies that have been used. What type of books and to whom it is directed it has become a real example of their validity. So, come to the conclusion that there is no worse or better strategies to translate anything, and the choice of a particular strategy is very important in the context of translation.

Literature and Internet sources were essential to this work. It was easy to find a reference to those described strategies by other translators. A very important source of work was a book, The Strategies for Translating Proper Names in Children's Literature by Evelina Jaleniauskienė. Despite the fact that The Lord of the Rings is not just a book addressed to the younger generation, it was the many references to any type of literature, so it was easy to find a lot of interesting and necessary information.

Also very necessary book proved Introducing Translation Studies, Translation and an Advance Resource Book, as well as Ways to Translation, which ideally provide an introduction to the work, that is the theory, which proved to be essential.

Extremely important turned out to be Internet sources, which provided assistance in the form of dictionaries, as well as websites dedicated to the author of The Lord Of The Rings, as the book itself.

The work showed that the problem in the translation of proper names still exists. Taking as an example the two translators Maria Skibniewska and Jerzy Łoziński managed to create a comparative analysis of proper names in the context of the form of real or not, geographic locations, special buildings, or races, species. The analysis allowed to assess not the competence of translators, and the choices they made creating a translation. The work does not prove that the selection of one of them is worse, and proves that the purpose of the use of strategy in translation is to whom the book is addressed.

The problem in the translation of proper names is huge. The work does not exhaust in any way examples that one could be added, and the book Lord of the Rings by Tolkien, is just one of many examples, faced by translators worldwide. For the purpose of the work selected examples, and the directory has been limited. However, the same theme is very comprehensive.

The work is the culmination of my work student in the subject of translation. Incredibly great was the fact that I could use as an example of a favorite fantasy series, which is the Lord Of The Rings. I could fathom translation strategies, and their solutions and looking at the work in a different way. Translation is very important in the life of our society and will be a very long time as an indispensable tool of communication and translation of goods such as books, movies, or computer games.